

اقباليات ۳:۲۰۰۳ء — جولائی

سید ضمیر علی بدایوی — علامہ اقبال اور بریخت کا نیا تھیڑ

## علامہ اقبال اور بریخت کا نیا تھیڑ

سید ضمیر علی بدایوی

اقباليات ۳:۳۲—جولائی ۲۰۰۳ء

سید ضمیر علی بدیوانی — علامہ اقبال اور بحیثت کا نیا تصریح

علامہ اقبال اور بریخت اپنے نظریہ فن میں ایک دوسرے سے قریب ہیں۔ دونوں فن کو زندگی پرور اور اس کا خیرخواہ بنانا چاہتے ہیں۔ ان کے نزدیک فن انسانی تاریخ پر اثر انداز ہوتا ہے، صرف ثبت طور پر ہی نہیں بلکہ فنکار کی غلطی سے فن منقی اثرات کا بھی حامل ہو سکتا ہے۔ اس لیے اقبال کہتے ہیں:-

صاحب ساز کو لازم ہے کہ غافل نہ رہے

گاہے گاہے غلط آہنگ بھی ہوتا ہے سروش

اقبال نے اپنے عہد کے فن کاروں پر سخت تقدیم کی ہے۔ ان کے نزدیک ایک منقی نظریہ فن ہلاکو و چنگیز سے زیادہ مہلک اور خطرناک ثابت ہو سکتا ہے۔

کہ ہلاکی اُمم ہے یہ طریق نے نوازی

اقبال ایک ایسے فن رویے کے قائل ہیں جو زندگی کی لہروں کو آگے بڑھانے اور اس کے مظاہر کو خوب تر اور زیادہ با معنی بنانے میں مؤثر ہو اور خودی کے جو ہر کا ثبت اظہار کرے۔ جس طرح زندگی کے بغیر خودی بے معنی ہے اسی طرح خودی کے بغیر زندگی بھی لا حاصل ہے۔ بریخت میسیوس صدی کے ان محدودے چند ڈھنوں میں سے ہے جو اس صدی کی امتیازی حیثیت کا نقش مرتب کرتے ہیں۔ یوں آرٹ میں وہ اس صدی کی شاخت بن چکا ہے۔

بریخت بنیادی طور پر تھیٹر کا آدمی تھا۔ اس نے ارسطو کے تمثیلی افکار پر سخت تقدیم کی ہے اور اپنے عہد اور نظریے کے مطالبات کو پیش نظر رکھا ہے۔ بریخت کا سب سے اہم نقطہ نظر اس کا نظریہ تاثیر مغائرت (Alienation effect) ہے۔ اس کے نزدیک فن تمثیل کو مغائرت کا حامل ہونا چاہیے۔ لیکن

اس سے مراد کیا ہے؟

بریخت ایسی محیت کے خلاف ہے جو ایکٹر اور حاضرین کو ان کے تقدیمی شعور سے محروم کر دے۔ انھیں اس امر کا ہمیشہ شعور رہنا چاہیے کہ یہ ڈراما ہے اور ڈرامائی عمل حقیقت کا نغم البدل نہیں ہو سکتا۔ اسے جذباتی سے زیادہ عقلی اثرات کا حامل ہونا چاہیے، تمثیل دیکھنے والے کہیں اس میں کھونہ جائیں۔ اپنی شخصیت کو تمثیل بہاؤ میں گم نہیں کرنا چاہیے اور اس کی خیالی یا تمثیلی حیثیت یا Fictional status سے مسلسل باخبر رہنا چاہیے۔ ایکٹر اپنے کردار یا روں میں مکمل خود پر دگی کا اظہار نہ کرے بلکہ اس کی ایکٹنگ کو صرف ایک ممکنہ نقطہ نظر اور ایک ممکنہ تعبیر سے زیادہ نہیں ہونا چاہیے اور یہ کہ اس کی اسٹیچ پر کارکردگی کے نتیجے میں

ناظرین تمیل اپنی شخصیت اور اپنے نقطہ نظر سے محروم نہ ہوں بلکہ ان کے تقیدی شعور کو باقی رہنا چاہیے تاکہ وہ حقیقت کا ادراک کر سکیں اور اپنی کوئی رائے قائم کر سکیں۔ ایکٹر اور ناظرین تمیل کو اپنی شخصیت سے کسی صورت میں بھی بے نیاز یا محروم نہیں ہونا چاہیے اور اگر ایسا ہوتا ہے تو ڈراما یا استشیج یا تھیٹر اپنے مقاصد میں ناکام رہتا ہے۔ اگر ناظرین استشیج پر دکھائے جانے والے کھیل میں اس قدر گم ہو جائیں کہ ان کی اپنی شخصیت اور شعوری کیفیت اور عقلی صلاحیت ہی باقی نہ رہے تو ایسی تمیل، کھیل اور کارکردگی سے کچھ حاصل نہیں ہو گا کیونکہ اس سے ایکٹر اور ناظر دونوں اپنی شخصیت انا اور خودی سے محروم ہو کر محض ایک شے بن جائیں گے۔ اس لیے ضروری ہے کہ استشیج پر ایکٹر ایسی ایشنگ کرے کہ ناظرین کو کھیل کے بارے میں اپنا نقطہ نظر قائم کرنے میں مدد دے تاکہ معاشرتی حقائق کا بہتر ادراک ہو سکے اور وہ حقیقت کو ثابت طور پر تبدیل کرنے کے قابل ہو سکیں۔ ان کے شعور اور ادراک کی صلاحیتیں مختلف طور پر متاثر نہ ہوں بلکہ تھیٹر میں پیدا ہونے والی لہریں حاضرین کو بیداری کا پیغام دیں اور وہ زندگی کے مسائل کو نہ صرف بہتر طور پر سمجھ سکیں بلکہ ان سے نہ رہ آزماء ہونے کے لیے خود کو تیار کر سکیں۔

علامہ اقبال کا نظریہ فن بے حد پیچیدہ ہے اور جمالیاتی قدر و قیمت کا حامل ہے لیکن اقبال بھی اس آرٹ کے قائل نہیں جو انسانوں کو نیند کا پیغام دے۔ وہ جدوجہد اور زندگی کے چیਜیں کو قبول کرنے کے قائل ہیں۔ وہ اس آرٹ کے قائل ہیں جو ناظرین کی انفرادی شخصیت اور خودی کو مزید استحکام بخشدے۔ ان کے نزدیک تھیٹر میں انسان کو دوسروں کی خودی کا نقاب پہنانا پڑتا ہے۔ ایکٹر جس کردار کی نقل کرتا ہے وہ اس کے اپنے کردار کے لیے خطرہ بن جاتا ہے کیونکہ جب وہ کسی اور کردار میں ڈھل جاتا ہے تو اس کا اپنا کردار دب کر معدوم ہو جاتا ہے۔ اس لیے علامہ اقبال کہتے ہیں:-

حریم تیرا خودی غیر کی، معاذ اللہ

دوبارہ زندہ نہ کر کاروبارِ لات و منات

اقباليات کے نزدیک تھیٹر، ڈراما اور ایشنگ میں انسان کی اپنی خودی پس منظر میں چلی جاتی ہے اور وجود غیر سے اس کا اپنا ایوان وجود لرز نے لگتا ہے۔ اس کے اپنے شعور کی رُونِ منقطع ہو جاتی ہے اور زندگی کا دھارا بھی رک جاتا ہے۔ اس لیے وہ اس آرٹ کا قائل ہی نہیں جو زندگی کی رگوں میں زہر بھردے اور انسان اپنی خودی سے محروم ہو جائے۔ وہ قوائے عقل و فہم کو ہر دم اور ہر لمحہ تازہ تر مستحکم تر اور مضبوط تر دیکھنے کا خواہشمند ہے اور خودی پر ڈرامے کے اثرات کے بارے میں صاف طور پر کہتا ہے:-

یہی کمال ہے تمیل کا کہ تو نہ رہے

رہا نہ تو، تو نہ سوز خودی نہ سازِ حیات

وہ کسی بھی ایسی صورت حال کو قبول کرنے سے انکار کرتا ہے جس میں فرد کی خودی تلف ہو جائے اور شعور کا سلسلہ منقطع ہو جائے۔ بریخت کا نیا تھیٹر بھی اپنے ڈراما نویس، ناظرین اور اداکاروں سے

مطالبه کرتا ہے کہ وہ انسانی شعور کا احترام کریں اور محیت کے عالم میں اپنے قوائے عقلی معطل نہ ہونے دیں۔ ان کے سوچنے کی صلاحیت مفتوح نہیں ہوئی چاہیے بلکہ وہ اس تمثیلی تاثر کا قائل ہے جو ناظرین کو سوچنے پر اور زندگی کے مسائل پر غور و فکر کرنے پر مجبور کریں۔ وہ ڈرامائی تاثر میں بہہ نہ جائیں بلکہ ایکٹر کے نقطہ نظر کو قبول نہ کریں اور اپنا نقطہ نظر قائم کریں اور اسی تاثر کو بریخت مختارت یا بیکاری کے تاثر کا نام دیتا ہے۔ یعنی Alienation Effect گھرائی کا حامل ہے۔ وہ بیک وقت وجودیت، فرنیکفرٹ اسکول اور مشرق کی اپنی سوچ، تینوں جہات کا احاطہ کرتا ہے۔ تھیز کے بارے میں اس کے افکار بریخت کے نئے تھیز کے پیش رو ہیں۔ وہ فن برائے فن کے قائل نہیں۔ وہ فن کو منفی تھائق حیات سے بلند تر دیکھنا چاہتے ہیں۔ ہنرو ران ہند کے بارے میں کہتے ہیں:-

عشق و مستی کا جنازہ ہے تختیل ان کا  
ان کے اندریشہ تاریک میں قوموں کے مزار!  
موت کی نقش گری ان کے صنم خانوں میں  
زندگی سے ہر، ان برہمنوں کا بیزار!  
چشم آدم سے چھپاتے ہیں مقامات بلند  
کرتے ہیں روح کو خوابیدہ، بدن کو بیدار  
ہند کے شاعر و صورت گرو افسانہ نو میں  
آہ، بیچاروں کے اعصاب پر عورت ہے سوار

بریخت نے بھی فرائید کی جس پرستی اور لاشعور کے تصور کو رد کیا ہے بلکہ اس نے شعور اور لاشعور اور الیہ اور طربیہ دونوں امتیازات کی رد تشكیل کی ہے۔ اور ایک مربوط نقطہ نظر (view Integrated) دینے کی کوشش کی ہے۔ وہ معاشرتی حقیقت کا شعور بھی دیتا ہے اور اس میں تبدیلی کے ثابت اشارے بھی۔ اقبال بھی فن میں ”ہے“ کا قائل نہیں بلکہ ”ہونا چاہیے“ اس کے نزدیک فن کا مقصود ہے۔ فن برائے فن کی بجائے فن برائے زندگی اور مقصدیت کے قائل ہیں:

حسن را خود بروں جستن خطاست  
آنچہ می بایست پیش ما کجا سست

بریخت کافن بھی زندگی کے مقاصد کے حصول میں مدد و معاون ہے۔ وہ اعلیٰ ترا غراض حیات اور اقدار کی ترویج و اشاعت میں ایک اہم کردار ادا کرتا ہے۔ اقبال نے ڈرامے کو بھی خودی اور انسانی شخصیت کے نقطہ نظر سے دیکھا اور پرکھا ہے۔ ان کے نزدیک جوفن انسانی شخصیت کو استحکام نہیں بخشتا وہ منفی سوچ کا حامل ہے اور انسانیت سے سروکار نہیں رکھتا۔ اقبال نے جو سوال کیا ہے کہ فن تمثیل کا

کمال اگر خودی کو محو کرنا ہے تو ایسے فن سے زندگی کا ساز خوش نوا ہونے کی بجائے بے نوا اور خاموش ہو جائے گا۔ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ بریخت کا تاثر بیگانگی (Alienation Effect) یا (N-Effect) اسی سوال کا جواب ہے۔ دونوں ایک ہی حقیقت کا اظہار کر رہے ہیں۔ ایک کے نزدیک کمال فن خودی کی تحلیل سے پیدا ہوتا ہے لیکن بریخت اس فن کا قائل ہے۔ جو انسانی شعور اور خودی کو مستحکم کرے اور اس طرح حفظ شخصیت کا فریضہ انجام دے جو فکری صلاحیتوں کو جلا جائے۔ ادا کار اپنی ادا کاری کے ذریعے حاضرین کو محسور نہ کرے ان پر محیت طاری نہ کرے بلکہ صرف اور صرف ایک نقطہ نظر تک محدود رہے اور حاضرین کو اپنا نقطہ نظر قائم کرنے میں مدد دے۔ ناظرین اپنا نقطہ نظر صرف اس صورت میں قائم کر سکتے ہیں جب ان کی فکری صلاحیتیں باقی رہیں اور ان کا وجود اور شعور منفی طور پر متاثر نہ ہو۔ شعوری کیفیت کی بقا کی ضمانت ڈرامائی تاثر یا فن تمثیل میں لازمی طور پر ہونی چاہیے اور یہی تاثر بیگانگی ہے جسے اقبال نے سوالیہ انداز میں پیش کیا ہے۔ اقبال اور بریخت دونوں اس فن کے قائل ہیں جو فکر کی تازگی کا حامل ہو بریخت کافن عقل و شعور کی کارفرمائی تک محدود ہے لیکن اقبال اس فن کے قائل ہیں جو قوت کا حامل ہو، اس قوت میں ایسی وسعت ہو جو جلال و جمال دونوں پر حاوی ہو۔

دلبری بے قاہری جادوگری است

دلبری با قاہری پیغمبری است

بریخت کے نزدیک تمثیلی آرٹ کا مقصد حاضرین کی فکری قوتوں کو ثابت خطوط پر لانا ہے۔ ان میں خود شعوری اور غور و فکر کی قوتوں کو ابھارنا ہے تاکہ وہ زندگی کے تین حصائیت سے نبرد آزمہ ہو سکیں اور فرد کے سماجی عمل کو بہتر طور پر ادا کرنے کے قابل ہو سکیں۔

بریخت اور علامہ اقبال کے تھیڑ کے نظریات دراصل تھیڑ کی ایک نئی تعمیر اور ایک تو پیش ہیں۔ جس کا موجودہ دور متقاضی ہے، اب تھیڑ کے بارے میں جو بھی نظریہ قائم کیا جائے گا، اس میں اقبال اور بریخت کی فکر دائی طور پر منعکس ہو گی اور ہمیں تھیڑ کو انسانی خودی کے ارتقائی عمل کو جاری رکھنے کا ایک اہم ذریعہ بنانا ہو گا۔ تھیڑ اور فن کے حوالے سے اقبال بریخت کا یہ نظریہ نیا ہی نہیں زندگی کے ایک ثابت اور تعمیری نظریہ کا غماز ہے جس کی عصر حاضر کو ضرورت ہے۔ بریخت نے ڈرامے کے فن کوئی حقیقت سے آشنا کیا۔ اس طرح نئے تصورات کو نئے تھیڑ کی اساس بنایا۔ وہ ایک فلسفی شاعر تھا جس نے ڈرامے کو حرکت و زندگی اور حرارت و روشنی عطا کی، داخیلت اور لاشعور کے خول سے آزاد کیا۔ مقصدیت اور معنویت سے مربوط کیا اور ناظرین کے تقیدی شعور (Critical consciousness) کو نہ صرف بیدار کیا بلکہ اس کی تربیت کچھ اس انداز سے کی کہ وہ مسائل حیات و کائنات کو عقل و فہم کی روشنی میں دیکھنے کے عادی ہو سکیں۔ اور ان کا عقلی تحریک کر سکیں۔ بریخت نے تھیڑ کے موضوعات کو بدلت کر رکھ دیا۔ لاشعور کے اندر ہے بہاؤ کی حد بندی کر دی اور تمثیل کے فن کو معقولیت کے راستے پر گامزن کر

دیا۔ اس نے نہ صرف موضوع کو زندگی کے تقاضوں کے مطابق ڈھالنے کی کوشش کی بلکہ ڈرامے کی پیشکش اور ہبیت میں انتقلابی تبدیلیاں کیں۔ ڈرامائی تاثر کی نئی تعبیر کی اور انسانوں کو زندگی کے حقیقی مسائل سے نبرد آزماء ہونے کا شعور اور حوصلہ دیا۔ توہات اور تقدیر پرستی کے تاریخی بوجھ سے ناطرین کو آزاد کرایا۔ فن اور زندگی کے ناگزیر رشتے کی وضاحت کی۔ اس طرح قدیم یونان کے تھیڑ کی تقدیر (Destiny) کے تصور کو آزادی فکر و عمل سے بدل دیا۔ بریخت جس تاریخی شعور کی بات کرتا ہے اس میں گوتبدیلی آچکی ہے انسانی وجود کی نئی جہات ہمارے سامنے واہو ہی ہیں لیکن بریخت نے تھیڑ کے موضوع اور ہبیت میں جو تبدیلیاں کیں اور جن مقاصد کے لیے فن تمثیل کو استعمال کیا وہ اب تاریخ کا حصہ بن چکا ہے۔ ڈرامے کو اب بریخت کے ثابت اشاروں کے مطابق آگے بڑھنا ہے۔ تھیڑ اب پیچھے کی طرف مڑ کر نہیں دیکھ سکتا۔ اب تھیڑ کی ما بعد جدید Postmodern تعبیریں ہو رہی ہیں۔ لیونارڈ کے کو ڈراما بہتر طور پر پیش کرنے کی امیلت رکھتا ہے اور اس میں بریخت کی مسامی کو بڑا Unpresentable دخل ہے۔ اس لیے ایک انگریز نقاد ایلز بیچہ رائٹ نے بریخت کو ما بعد جدید ڈراما نگارثابت کیا جس نے ڈرامے کو ما بعد جدید (Postmodern) شفافت کا حصہ بنادیا۔

علامہ اقبال کا نظریہ فن مربوط (Integrated) ہے۔ وہ فن کے مقاصد کی تقسیم نہیں کرتے بلکہ سارے فنون کو ایک ہی نقطہ نظر سے دیکھتے ہیں۔ انسانی شخصیت سے فن کا کیا رشتہ ہے، اس کے بارے میں بریخت اور اقبال دونوں اپنے اپنے راستوں سے ایک ہی منزل پر پہنچتے ہیں البتہ انسانی شخصیت کے بارے میں دونوں کے تصورات مختلف ہیں بلکہ متقابل بھی، لیکن فنون کے سماجی عمل (Social Function) کے دونوں قائل ہیں۔ دونوں میں تضاد بھی ہے لیکن مقاصد فن کے بارے میں خاصی حد تک اتحاد فکر و نظر بھی پایا جاتا ہے۔ دونوں تھیڑ کی قوت اور اس کے اثرات کو انسانی شخصیت کی تعمیر و ترقی کے لیے استعمال کرنا چاہتے ہیں اور اس فن کے قائل نہیں ہیں جو زندگی سے برسر پیکار ہوا اور انسانی شخصیت پر منفی اثرات کا حامل ہو۔ تعمیر شخصیت ان کے نقطہ نظر کے مطابق اعلیٰ ترین مقاصد تخلیقیں کی تکمیل کرنا ہے اور فن کو اس تکمیل شخصیت میں مدد و معاون ہونا چاہیے کیونکہ انسانی شخصیت کے تنخ ہو جانے سے بڑھ کر کوئی اور الیہ نہیں ہو سکتا۔

اقباليات ۳:۲۰۰۲ء — جولائی ۲۰۰۳ء

سید ضمیر علی بدیوانی — علامہ اقبال اور بحیثت کا نیا تصریح